Секция «Теория, история и методология перевода»

## Прагматика политической речи и её отражение в переводе на материале В.В.Путина

## Научный руководитель – Костикова Ольга Игоревеа

## Го Юйин

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Москва, Россия E-mail: yuyinqquo@mail.ru

Публичная речь — это особая форма речевой деятельности в условиях непосредственного общения, речь, адресованная определенной аудитории, ораторская речь. Публичная речь произносится с целью информирования слушателей и оказания на них желаемого воздействия. По своему характеру она представляет собой моноло-гическую речь, то есть рассчитанную на пассивное восприятие, не предполагающую ответной словесной реакции.

Публичная речь является носителем голоса для лидеров государства. Владимир Путин – блестящий оратор, и часто использует стилистические, синтаксические и лексические средства. С помощью которых выступления и послания В. Путина являются конкретным, конструктивным, содержанным и чёткими.

Мы ставим целью нашей работы изучение публичной речи В. Путина с точки зрения лингвистической прагматики.

Во введении излагается положение исследования публичной речи, демонстрируется актуальность выбранной темы, определяются цель и задача, научная новизна.

В первой главе описываются понятие, классификация и особенности публичной речи.

Во второй главе анализируются публичные выступления В. Путина с точки зрения контекста.

В третьей главе исследуется связь между публичной речью В. Путина и принципами Кооперации и Вежливости.